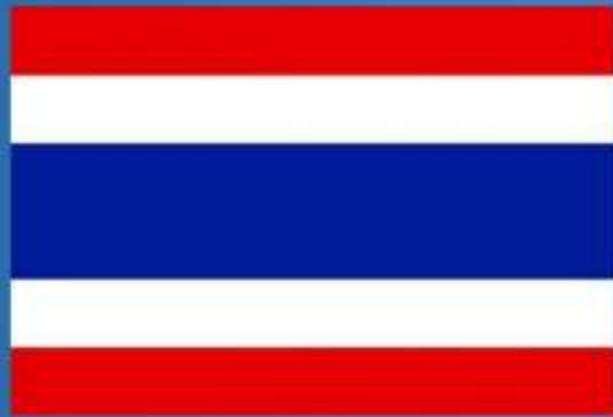


# 헌법 개정안의 주요내용 정리

## 헌법초안위원회



태국은 하나로만 구성된 왕국이며 분리되어 있지 않다.

태국은 국가의 원수인 국왕이 존재하는 입헌군주국가이다.

주권은 국민에게 있으며 국왕이 국회, 수상, 법원에 대해 행하는 권력은 헌법에 따른다.

국회, 수상, 법원, 독립단체, 국가 기관들은 국가의 이익과 모든 국민의 행복을 위해 헌법, 법령, 공정성에 바탕을 두고 직무를 수행한다.

헌법은 국가의 최고 법이다.

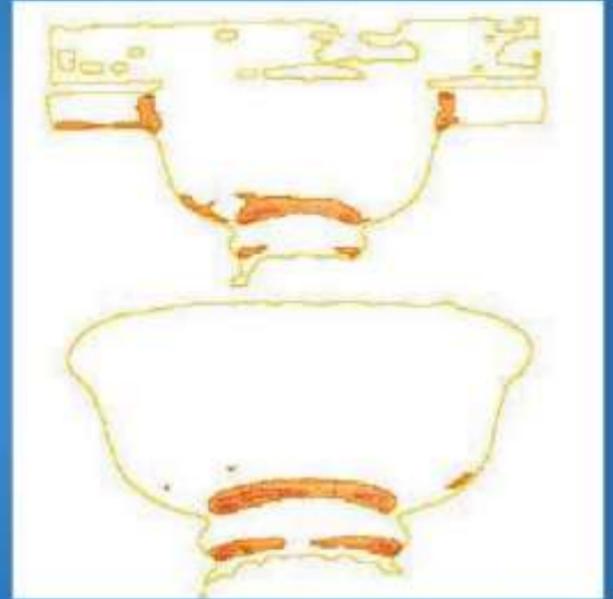
법, 법령의 명기된 항목, 규제 사항을 비롯하여 어떤 행위가 헌법과 모순이 생기는 경우 명기된 항목이나 그 행위는 사용할 수 없다.

헌법에 명기된 사항이 없는 명령을 실행하는 경우 헌법재판소장은 하원과 상원의원, 수상, 대법원장, 행정법원장, 헌법재판소장, 독립기관 및 민간기구의 대표자들간에 회의를 열어야 한다.

이것은 국가 통치관행과 입헌군주제도에 따라 그 어떤 행위를 판단하기 위한 것이다.

전체 회의에는 국회, 수상, 법원, 독립기관, 국가단체가 참여하여  
판단

하며 그 결과를 최종적인 것으로 한다.



인간의 존엄과 자유, 평등권은 당연히 보호 받아야 한다.



모든 태국인은 누구나 동등하게 헌법의 보호를 받고 있다.



국왕은 모든 국민들의 추앙을 받으며 계시기 때문에 누구든지 비난해서는 안 된다.

누구든 국왕에 대해 적대적 발언과 태도를 보일 수는 없다.

국왕은 불교를 숭상하며 모든 종교를 장려 후원한다.



## 강한 국민

어떤 것도 헌법이나 법으로 금지하거나 제한하지 않으며

모든 사람은 권리와 자유를 가지고 있고 이것은 헌법의 보호를 받고 있다.

하지만 권리와 자유의 사용으로 국가의 안정에 영향을 주거나 위협을 주어서는 안 된다. 그리고 타인의 권리와 자유를 무시해서도 안 된다.

# 부녀자-당연히 특별한 보호를 받아야 한다.

출산 이전이나 이후의 부녀자는  
법에 명시된 대로 보호와 도움을 받아야 한다.

정부로부터 도움을 받아  
양질의 삶을 누릴 수 있도록  
해야 한다.



예산 편성은 개인의 성별,  
나이의 차이에 다른  
필요성과 요구를

물리적 폭행이나 불공정한 행위로부터 보호받아야 하고  
피해자에게 치료와 재활, 보상도 함께 이루어져야 한다.

# 건강한 마을, 사회 육성과 국가 발전

각 마을, 사회는 지방과 국가전체의 아름다운 지혜, 예술, 문화, 관습, 풍습을 보호, 재생, 후원해야 한다.



마을, 사회는 자연과 환경과 다양한 생태환경이 균형과 지속성을 갖도록 경영, 관리 유지하고 유용하게 활용하는데 참여해야 한다.

마을, 사회는 마을 사회의 이익을 위해 국가 기관의 정책 실행이나 정지를 서명으로 제출할 수 있는 권리가 있다.  
이는 주민과 마을 사회의 안녕에 영향을 줄 수 있는 사항을 말하며 정부 기관과 함께 참여하여 검토하는 것을 포함한다.  
그리고 검토한 결과도 빠르게 전달 받아야 한다.

# 모든 권리와 자유의 보호

헌법에 어떠한 권리와 자유도 부여되고 있음을 명시하거나 원칙과 방법을 명시했다. 비록 법에 명기되지 않았다고 할지라도 헌법의 취지에 따라 개인, 마을(사회)는 권리와 자유를 누릴 수 있다.

헌법이 명시한 어느 정부의 역할은 그것이 국민에게 직접적으로 이익을 제공하기 위한 활동이 되어야 한다.

국민과 마을(사회)가 정부가 심혈을 기울여 일을 추진하는지에 대해 관심을 갖는 것은 당연한 것이고 국민과 마을(사회)의 이익과 관련된 정부의 활동 관련 부서에 대해 기소도 할 수 있다. 이것은 개인과

마을(사회)가 원칙과 법에 명시한 방법에 따라 혜택을 누리도록 하기 위한 것이다.



# 국민-정부 각자의 역할

국가 보호

사회적 분열을 조장하지 않는다

법대로 실행한다

의무교육 받는다  
자유롭게 선거권을

행사한다  
부정을 행위를 하지  
않는다



납세한다.  
군복무를 한다.

자연을 보호한다



공공시설 지원

자원보호/문화보호/  
이동 시설

국가 방위

부정부패  
척결



왕실 보호

법의 철저한 적용과 집행

정보 자료 공개 및  
국민의 의견 수렴

소비자 보호

교육 제고

금융, 재정 규정  
준수

보건, 위생 서비스  
제고

정부는 0-3세 유아를 바르게 성장시켜야 할 의무가 있으며-자금이 부족한 사람에게 대해 - 정부는 이들 돕기 위한 기금을 운영하고 유치원1-중학교 3학년까지 무상 의무교육을 제공한다.(12년) 고등학교와 직업전문학교, 일반 국민은 본인의 적성에 따라서 교육을 받도록 하며 학자금이 부족한 사람들에게 대해서는 교육 지원 기금을 제공한다.

빈민-무상 치료

의무, 역할



반드시 실행해야 할 사항  
실행하지 않으면 안됨



권력



실행할 수 있는 사항  
하지만 해도 되고 안 해도됨

# 국가의 미래 전략은 발전의 기초이다.



이제 정부가 국가의 미래전략을 수립한 것은 올바른 정부의 역할에 기초하여 지속적인 국가의 발전을 목표를 정한 것이다. 이것은 각종 계획수립이 적절하고 종합적인 것이 되도록 기본적인 틀로 사용하기 위한 것이다.

이는 위와 같은 목표를 이루는데 국민과 정부가 함께 실행해 갈 수 있는 힘을 끌어내기 위한 것이기도 하다.



호랑이 경제  
(고도성장경제)

## 장기적 발전을 위한 경제 (Inclusive Growth)

정부는 모든 국민이 경제적 성장과 발전의 혜택을 계속적으로  
공정하게 받을 수 있는 기회를 갖도록 경제 제도를 마련했다.  
이는 국왕이 강조한 경제 원리에 따라 스스로 자립하고 불공정한  
경제적 독점을 제거하는 것이다. 또한 국민 및 국가간 경제적  
경쟁에서 그 능력을 발전시키는 것이다.  
국가 발전에 있어서 정부는 물질적, 심적 발전 그리고 국민의  
안정적인 삶 사이의 균형을 고려하였다.

## 사회의 중요한 기본적 요소인 건강한 가정 육성

정부는 모든 분야에서 연구와 활동 기법의 발전을 장려하도록 했다.

국민들의 양질의 물을 충분히 사용할 수 있을 뿐만 아니라 농업, 공업 그리고 다른 용도까지 사용할 수 있는 수자원을 관리토록 하였다.

모든 국민들이 공평한 삶을 누리도록 하기 위해 토지 골고루 소유하도록 하였다.

모든 수준의 도시 계획을 작성하고 효율적으로 도시계획을 세우도록 하였다.

각종 조합과 국민, 사회의 중소기업을 장려, 지원, 보호하며 효율성을 향상토록 하였다.



중앙, 지역, 지방의 국가 행정 제도를 발전시킨다.

국민들이 적절한 곳에 거주하도록 했다.

인적자원이 우수한 시민이 되도록 장려하고 개발하며 질적으로 능력을 향상시키도록 했다.

국가의 토지사용 개발계획은 각 지역의 특성에 맞도록 하며 장기적 발전 원칙에 따른 잠재적 성장에 맞추도록 했다.

각 지역 주민들의 요구에 부응하여 성장할 수 있는 도시개발을 하도록 했다.

토지 개혁 및 다른 방법도 이용하여 농민과 빈민들이 잘 먹고 살아갈 수 있도록 도와주도록 했다.

# 국회



하원의원 500 명

상원의원 200 명

선거구 의원  
350 명

비례대표의원  
150 명

지원자는 각 분야별 20 개의 자질을 갖추어야 하며  
면, 군/시, 도, 전국에 이르기 까지 200 명으로  
제한한다.

유권자는 후보자를 한 개표하는 것이다.



## 헌법, 법률, 정책 등, 국회에서 밝힌 대로 국가를 통치하고 싶다면

- (1) 국가와 국민전체의 이익을 최대화하기 위해 성실, 정직, 희생, 공개적, 심사숙고, 각종활동에서의 주의하면서 직무를 실행하고 권위를 사용한다.
- (2) 철저하게 국가의 재정의 규율과 관련된 법에 따라 국가의 자금과 관련된 활동에 규정을 준수한다.
- (3) 좋은 사회를 만들기 위한 행정을 위한 원리를 준수하고 이에 따라 활동한다.
- (4) 사회의 모든 부분들이 공정하고, 행복하고, 화해 단결하도록 한다.

# 법원(사법부)



일반법원



행정법원



군사법원



## 헌법재판소

# 의무와 권력

1. 법률과 법률 개정이 헌법에 공정한 것인가에 대해 검토한다.
2. 하원, 상원, 국회, 행정부 혹은 독립기관의 의무, 권력과 관련된 문제에 대해 검토하고 판단한다.
3. 헌법이 규정한 의무와 권력을 가지고 있다.

헌법재판소의 판단을 절대적인 것으로 하며 이것은 국회, 행정부, 법원, 국가의 각 기관의 활동과 관련되어 있다.

# 독립기관



헌법과 법에 따라 독립기관은 자유로운 활동을 위해 설립된 단체이다. 독립기관의 활동과 권력은 정직, 공정, 용기를 가져야 하며 판단할 때 모든 편견에서 벗어나야 한다.



## 검찰

검찰은 헌법과 법률에 명시한 바에 따라 의무와 권력을 갖는다.

검찰 관계자는 사건 지휘와 분석에 독립성을 갖고 빠르고 공정하게 활동해야 한다.

## 지방 통치

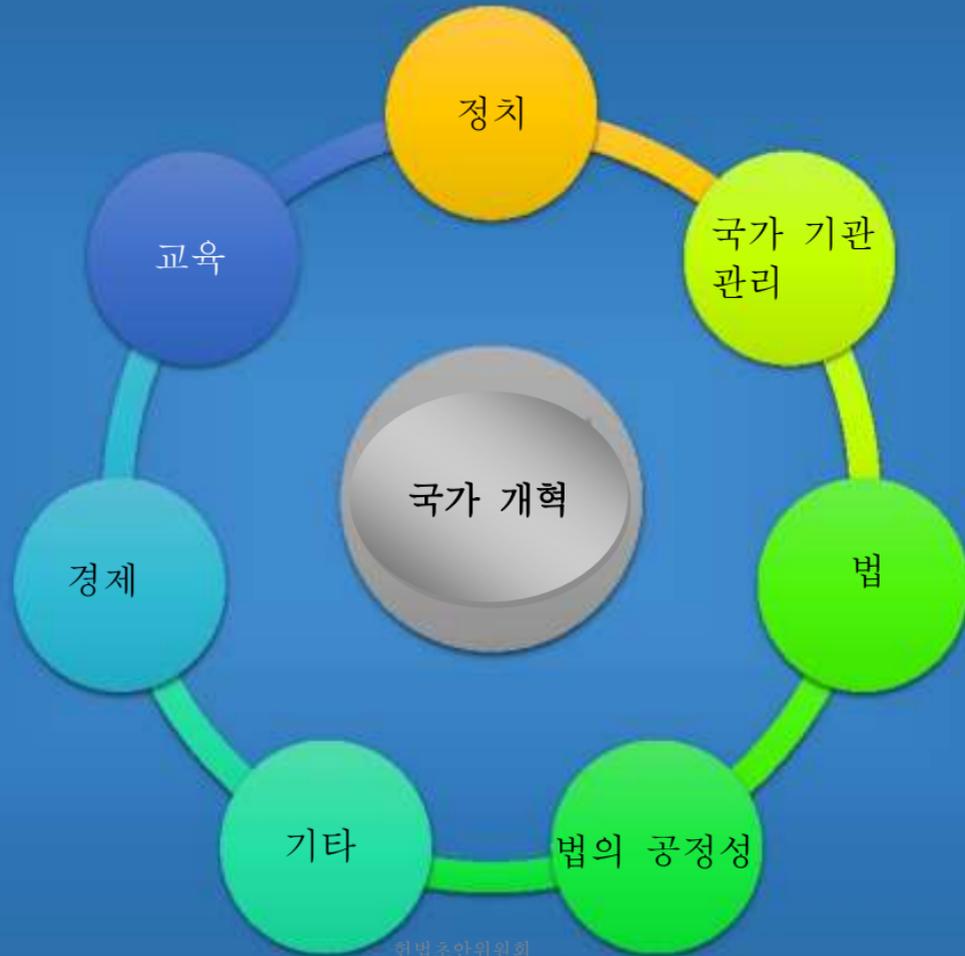
법이 명시한 지방 자치 통치 형태에 따르고 지방 주민들의 요구에 따라 지방자치 통치조직을 구성토록 한다.

어떤 형태의 지방자치든지 지방주민들의 의견을 고려하고 수입, 인구수, 인구 밀집 정도, 책임 구역의 범위 등을 모두 종합적으로 고려한 자치행정능력을 고려해야 한다.

지방자치단체는 지속적인 발전이라는 원리에 따라 지방 주민들의 이익을 위해 공공 서비스 제공과 공공활동을 해야 할 의무와 권리를 갖고 있으며 지역주민들을 위한 교육 증진과 후원도 해야 한다. 이것은 법에 명시된 바와 같다.

## 헌법 추가 개정

입헌군주민주헌법 개정이나 국가 통치제도 형태의 변화는 불가능 한다.



## 독립기관의 위원회에 의한 교육개혁

정부는 0-3 세 유아가 나이에 맞게 몸과 마음, 심성, 자기 관리, 사회성, 지혜 등을 발전시키도록 하기 위해 교육기관에 들어가지 전에 보호받을 수 있는 정책을 실행해야 한다.\*

정부는 모든 어린이가 교육을 받기 전인 유치원 1년부터 중학교 3학년까지 12년간 양질의 교육을 무상으로 받을 수 있도록 정책을 실행해야 한다.

정부는 국민들이 여러 제도 안에서 자신의 희망에 따라 교육을 받고 양질의 체계적인 평생교육을 받을 수 있도록 해야 한다.

**\*2년 안에  
실행한다.**

모든 교육은 학습자가 참된 인간, 자기 관리, 국가에 대한 자긍심, 자신의 적성에 따른 전문인, 가족 마을 사회 국가에 대한 책임감을 갖는 사람으로 성장하는데 역점을 두어야 한다.

유아가 보호받거나 어린이나 국민이 교육을 받도록 정책을 실행하는데 있어서 정부는 학자금이 부족한 사람에게 자신의 적성에 따른 교육에 비용을 지원받을 수 있도록 해야 한다.

기금 마련은 학자금이 부족한 사람을 돕기 위한 것이고 교육의 격차를 줄이기 위한 것이며 교사의 자질과 교육의 효율성을 높이도록 하기 위한 것이다.\*

## 독립기관의 위원회에 의한 경찰 개혁

경찰의 의무, 권력, 활동과 관련된 법을 실정에 맞게 개혁하고 경찰 공무원 인사관련 법을 효율적으로 개정한다.

경찰 공무원이 적절한 보상을 받을 수 있도록 보장한다.

명확하고 공정한 제도에 따라 임명, 진출, 공정한 연금을 받을 수

있도록 하고 여기에는 연공과 직무에 대한 지식과 경험을 함께

고려하도록 한다. 경찰 공무원들이 일부 인사의 영향력에 얽매이지

않고 자유롭게, 효율적으로, 자신의 역할에 자긍심을 갖고 직무를

수행하고 할 수 있도록 한다.

이 헌법 실행이 공포된 날부터 1년 안에 실행할 것이다.

# 조항

- 특별조항은 새로운 헌법 공포와 이 새로운 헌법에 따라 국회가 구성되는 날까지의 기간만 임시적으로 적용하여 사용함을 명시한 것이다.
- 임시 및 개정 헌법에 따라 존재하는 각 기관의 위상을 보장하며 앞으로 계속 이 기관들을 유지시키고 이 헌법에 따라 국회의 첫 본회의가 열릴 때까지 활동을 계속한다.
- 임시 헌법에 따라 설치된 각 기관의 위치는 보장받으며 이 헌법에 따라 국회 본회의가 열릴 때까지 계속 의무를 수행한다. 헌법, 법, 명령으로 존재와 정당성을 보장한다. 이 헌법을 사용하기 전의 법에 의해 혹은 헌법에 의해 국회가 구성되기 전에(2557 임시헌법) 국가안정위원회와 국가안정위원회 의장의 활동은 보장된다.

ข้อมูลอ้างอิง: คณะกรรมการร่างรัฐธรรมนูญ (๒๐ มิถุนายน ๒๕๕๗) 자료: 헌법초안위원회 20/6/2016  
แปลโดย: ว่าที่ร้อยตรี สมใจ ทองกุล สำนักภาษาต่างประเทศ สำนักงานเลขาธิการสภาผู้แทนราษฎร  
번역: 솜자이 통쿤(Somjai Thongkun)외국어서비스 사무국, 하원사무처

D:ปริญทร์สมใจแปล บทความปี 60\สรุปสาระสำคัญของร่างรัฐธรรมนูญไทย (แปลเป็นภาษาไทยเกาหลี) ฉบับเผยแพร่